

**Совет Безопасности**Distr.: General
18 December 2014**Резолюция 2193 (2014),****принятая Советом Безопасности на его 7348-м заседании
18 декабря 2014 года***Совет Безопасности,*

подтверждая свою решимость бороться с безнаказанностью всех тех, кто ответственен за серьезные международные преступления, и необходимость предания суду всех лиц, которым Международный трибунал по бывшей Югославии («Международный трибунал») предъявил обвинения,

принимая к сведению письма Генерального секретаря от 31 октября 2014 года (S/2014/780) и 3 декабря 2014 года (S/2014/865) на имя Председателя Совета, к которым прилагаются письма Председателя Международного трибунала от 1 октября 2014 года и 25 ноября 2014 года,

ссылаясь на свои резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года, 1503 (2003) от 28 августа 2003 года, 1534 (2004) от 26 марта 2004 года и, в частности, 1966 (2010) от 22 декабря 2010 года, которой, среди прочего, был учрежден Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов («Механизм»),

принимая во внимание оценки Международного трибунала, содержащиеся в его докладе о стратегии завершения работы (S/2014/827), а также обновленный график производства по первой и апелляционной инстанциям,

отмечая также озабоченность, выраженную Председателем Международного трибунала в связи с вопросами кадрового обеспечения, и вновь подтверждая, что удержание кадров имеет огромное значение для завершения работы Международного трибунала в максимально оперативном порядке,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции относительно продления сроков полномочий постоянных судей и судей *ad litem* Международного трибунала, которые являются членами Судебных камер и Апелляционной камеры,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2007 (2011), принятую 14 сентября 2011 года,

учитывая статью 16 Устава Международного трибунала,



рассмотрев кандидатуру г-на Сержа Браммерца, выдвинутую Генеральным секретарем для повторного назначения Обвинителем Международного трибунала (S/2014/781),

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *просит* Международный трибунал как можно оперативнее завершить свою работу и содействовать закрытию Трибунала с целью завершения перехода к Механизму и выражает сохраняющуюся озабоченность по поводу задержек в завершении работы Трибунала в свете резолюции 1966 (2010), в которой к Трибуналу была обращена просьба завершить производство по первой и апелляционной инстанциям к 31 декабря 2014 года;

2. *подчеркивает*, что государствам следует в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом, а также с Механизмом;

3. *постановляет* продлить срок полномочий следующего постоянного судьи Международного трибунала, являющегося членом Апелляционной камеры, до 31 июля 2015 года либо до завершения порученных ему дел, если это произойдет раньше:

Патрик Робинсон (Ямайка);

4. *постановляет* продлить срок полномочий следующих постоянных судей и судей *ad litem* Международного трибунала, которые являются членами Судебных камер и Апелляционной камеры, до 31 декабря 2015 года либо до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше:

Коффи Кумелио А. Афанде (Того)

Кармель Агиус (Мальта)

Лю Дацинь (Китай)

Теодор Мерон (Соединенные Штаты Америки)

Фаусто Покар (Италия)

Жан-Клод Антонетти (Франция)

Квон О Гон (Республика Корея)

Бертон Холл (Багамские Острова)

Говард Моррисон (Соединенное Королевство)

Ги Дельвуа (Бельгия)

Кристоф Флюгге (Германия)

Алфонс Ори (Нидерланды)

Баконе Джастис Молото (Южная Африка)

Мелвилл Бэрд (Тринидад и Тобаго)

Флавия Латтанци (Италия)

Антуан Кесия-Мбе Миндуа (Демократическая Республика Конго);

5. *постановляет* повторно назначить г-на Сержа Браммерца Обвинителем Международного трибунала, несмотря на положения пункта 4 статьи 16 Устава Международного трибунала, касающиеся продолжительности срока полномочий Обвинителя, на срок с 1 января 2015 года по 31 декабря 2015 года, который подлежит более раннему прекращению Советом Безопасности по завершении работы Международного трибунала;

6. *настоятельно призывает* Трибунал в свете резолюции 1966 (2010) удвоить его усилия по пересмотру сроков предполагаемого завершения дел с целью их сокращения в надлежащих случаях;

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
